

Пам'ятайте
про
Україну!

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Рекдація і Адміністрація:
"Свобода"
30 Montgomery Street
Jersey City, N.J. 07302
Телефони: (201) 434-0237
(201) 434-0807
(201) 434-3036
УНКОС: (201) 451-2200

PIK XC. Ч. 110. ДЖЕРЗІ СІТІ і НЬО ЙОРК. ВІВТОРОК, 14-го ЧЕРВНЯ 1983 ЦЕНТІВ 25 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, JUNE 14, 1983 No. 110. VOL. XC.

ЄВАНГЕЛЬСЬКЕ ОБ'ЄДНАННЯ ПОПУЛЯРИЗУЄ СПРАВУ ГОЛОДУ ТА О. БЕРДНИКА

Атланта, Дж. (Пресова Служба УЕО ПА). — Головної Управи Українського Євангелістського Об'єднання в Північній Америці вдалося підготувати свою Заяву про Великий голод в Україні, а також інформаційні матеріали про деяких борців за людські і національні права України. Особливо звернуто увагу на Олесе Бердника як унікальну особу в цьому русі. Тому до супровідного листа долучено англійськомовні переклади писань О. Бердника, як "Лист до Папи Івана Павла II" з 1978 року, "Заповіт Христа, або послання друзів" та Слово до Росії — "Терновий вінець України". Переклад "Заповіту Христа" зробив Володимир Багрий, а частинно Зеня Матла-Рихтицька зі журналу "ABN Correspondence", ч. 4, 1980 р. Кенет А. Паскарук переклав "Лист до Папи", який був поміщений в журналі "Studia Ukrainica", ч. 2 з 1983 року, видаваного університетом в Оттаві, Канада. "Терновий вінець України" також переклав В. Багрий.

Повіща справа вже довгий час була плянована Головною Управою УЕО і тому вона була особливо втішена, коли нарешті цей задум вдалося здійснити. Ці матеріали в початках травня цього року вислали важливі американські преси, деяким важливішим центральним церковним провадом, враз зі Світовою Радою Церков у Женеві і Крайовою Радою Церков у

(Закінчення на стор. 4)

Крайові відзначення 40-річчя створення Дивізії відбудуться на Союзівці

Союзівка (О. Л-ий). — Як інформують з Крайової Управи Братства кол. воєнків І Української Дивізії УНА в ЗСА, крайові відзначення цьогогорічного ювілею 40-річчя створення Української Дивізії відбудуться в суботу, 18-го і неділю 19-го червня ц.р., на оселі УНС Союзівка.

У порядку цих ювілейних відзначень, що проходять під гаслом Романа Купчинського "Тільки зброя дасть нам волю", виходитимуть в суботу, 18-го червня, о 5-й год. по полудні Ювілейна програма, що її відкриває голова Крайової Управи Братства кол. воєнків ІУД УНА в ЗСА Осип Голіницький; апеля праторів переводє Юрій Ференсевич; ювілейне слово виступить голова Головної Управи Братства д-р Мирослав Малешчак з Торонто, Канада; монтаж "Марширують добровольці" в постановці Ореста "Го го" Слупчинського (монтаж поезій Олеси Стефановича та поетів-дивізіоністів Б. Бори, В. Давидяка, Ю. Форіса і Б. Ольгиної на тлі

музики й прозірок) у виконанні Олеси Данилюк, Ірени Паславської та Мотри Слупчинської; мистецьке оформлення сцени — Володимир Мазар, а також спеціальний живий монтаж "Пісня і Слово", що його виконують Євгенія Бельюць Леонід Вербицький, Степан Магмет, Володимир Мота та Ірина й Микола Фабрики. Початок ювілейної програми попередить коктейль о год. 3:30 по полудні.

Цього ж дня, в суботу, 18-го червня, в 7-й год. вечора відбудеться Ювілейний бенкет (господарі — Іван Скіра й Роман Данилюк), а від 9-ої год. вечора — традиційні дивізіоністські вечорини (аранжир Мірон Шарко), гратиме оркестра "Няка" Гріяка.

В неділю, 19-го червня, о год. 9:45 — зорганізований похід колон дивізіоністів з прапорами до місцевої церкви, де в 10-й год. вечора буде відслужена Торжествена Богослужба в наміренні українського народу й війська та Панахида за полеглих і померлих воєнків І Української Дивізії УНА.

Появилася нова книжка

М. Ласовської

Торонто, Онт. — Під егідою Асоціації Дітяч Української Культури (АДУК) і з Українського Видавництва "Пересом", тут, минулого року, вийшов двотомний роман Мирослава Ласовської п.з. "Дівчина-молочниця". Перший том має назву — "Дівчата наших днів", другий — "Бурюни". Літературно-редакційна група цього твору займався ред. Вячеслав Давиденко, мистецьким оформленням — Володимир Ласовський. Вступне слово про авторку цієї книги і її творчість написав Степан Роскоха.

Письменниця свій твір присвятила: "...моїм сучасникам, які зуміли воскресити в собі віру, відвагу і силу до змагу за суверенні права українського народу". У першому томі своєї книжки М. Ласовська відтворює життя української громади в Галичині перед Другою

світовою війною, участь молоді в революційній дії Організації Українських Націоналістів та його товариство життя. У другому томі цього роману авторка описує події, що відбувалися під час Другої світової війни і переживання та участь українців в перекресних воєнних боротьбах в змаганнях за незалежність батьківщини.

За М. Ласовською й інші твори: "Пісня", "Вішуння старого дуба", "Поет і чорт" та "Володимир", повість під "Чорним небом", що 1967 року була нагороджена третього літературного нагородою на конкурс, проголошеному з Фонду ім. Івана Франка у Чикаго.

Закінчили цим виданням можуть посилати задоволення на адресу: Myroslava Lassovsky-Kruk, 1524 Ash Ave, Carleton, Mich. 48117.

СХВАЛЕННЯМ ПОНАД 8-МІЛЬЙОНОВОГО БЮДЖЕТУ, ПРИДІЛОМ 173 СТИПЕНДІЙ І ПОЖЕРТВОЮ 27,000 ДОЛ. НА НАРОДНІ ЦІЛІ ТА РЕЗОЛЮЦІЯМИ ДЛЯ ДОБРА СОЮЗУ І ГРОМАДИ ГОЛОВНИЙ УРЯД УНС ЗАКІНЧИВ СВОЇ НАРАДИ

Союзівка. — Схваленням річного бюджету у висоті 8,650,000 доларів по боці сподіваного прибутку та 7,750,000 дол. по боці передбачуваних видатків, приділом 173 стипендій для потребуючих і заслужуваних студентів — членів УНС на загальну суму 49,700 доларів, додатково 27,000 доларів на народні цілі та схваленням багатьох резолюцій і рекомендацій для добра організації і громади Головного Уряду Українського Народного Союзу закінчив тут минуло п'ятниці, 10-го червня, свої річні наради, що почалися в понеділок, 6-го червня.

Між резолюціями є дві окремі, що ними Головний Уряд, схвалює дотеперішні заходи Головного Екзекутивного Комітету та до речі йому вести їх далі аж до успішного завершення і поновлення такої репрезентативної установи, яка відповідала б цілям і побажанням української спільноти в ЗСА, як також, з визнанням прийняв до відома всі дотеперішні заходи Головного Екзекутивного Комітету для відповідної і належної "Згадки самим і пригадки іншим" комуно-московського голодоморства України 50 років тому.

...зокрема схвалює рішення Головного Екзекутивного Комітету спільно з Українським Науковим Інститутом Гарвардського Університету відповідно причинитися до публікації документальної історії того голодоморства авторства д-ра Роберта Конквеста, та активне заангажування УНСоюзу в акції Крайового Громадського Комітету... Головний Уряд УНСоюзу закликає всіх своїх членів активно підтримувати кожну акцію для "Згадки самим і

пригадки іншим" того голодоморства, зокрема закликає їх до масової участі у запланованих і підготовлених Громадських Комітетом демонстрацій та меморіальному концерту у Вашингтоні в неділю, 2-го жовтня ц.р.

П'ятій і останній день цих річних нарад Головного Уряду УНС у п'ятницю, 10-го червня, започатковано і продовжувано звітами поодиноких комісій, дискусією над кожним звітом та схваленням звітів. За комісії звітували:

• Стипендіальна комісія — звітував Володимир Сохан. Комісія запропонувала 173 стипендій для потребуючих і заслужуваних студентів — членів УНС, як також три дотації для українських середніх шкіл на загальну суму 49,700 доларів. Пропозицію схвалено.

• Організаційна комісія — звітував д-р Ярослав Падок. Комісія, між іншим, запропонувала організаційну квоту до кінця цього року в кількості 3,000 нових членів, забезпечених на загальну суму 10 мільйонів доларів.

• Комісія молоді — звітував головний радний Євген Іванів. Комісія для культурних справ, за яку звітував почесний член Головного Уряду д-р Я. Падок, запропонувала "зобов'язати" Головний Екзекутивний Комітет завершити в недалекий майбутній оформлення Культурної комісії... та зобов'язати цю Комісію розглянути головні культурні завдання і проблеми УНС і скласти основний план їх здійснення". Резолюцію схвалено.

• Комісія для справ УНС у Канаді. В заступстві сен. Павла Юзика звітували го-

ловний радний Василь Ділюк і головний контролер Нестор Олесницький.

• Комісія жіночих справ — звітувала заступниця головного передсідника Гільберта Пашен.

• Комісія сеньйорів УНС. Звітував інж. Степан Куропась, почесний член Головного Уряду.

• Комісія виховно-дослідних справ — звітував заступник головного передсідника д-р Мирон Куропась.

• Комісія для спортивних справ — звітував головний контролер Анатолій Дорошенко.

• Комісія для розбудови Союзу — звітував головний радний Тарас Максимович.

• Комісія братської активності — звітував заступник головного передсідника д-р М. Куропась.

• Фінансова комісія — звіт якої включав бюджет і пожертви — звітувала головний касир Уляна Дячук.

Головний Уряд вітас

Головний Уряд схвалив однодушно запропоновані Резолюційною комісією привітання

1) Поневоленому комуно-московським імперіалістам українському народу.

2) Урядам і парламентам та народам ЗСА і Канади, висловлюючи їм вдячність зокрема за всі їхні рішення і акції, скеровані на оборону людських і національних прав усіх народів світу, зокрема українського народу.

3) Ієрархії українських Церков та проводів церковних об'єднань, нашу співтову громадську надбудову та крайові центральні, проводів крайових установ та, зокрема, "нашу найстаршу нау-

(Закінчення на стор. 4)

ПЕРЕДБАЧУЮТЬ НОВУ ІНТЕРВЕНЦІЮ ШУЛЦА

Вашингтон. — Спеціальний посланець президента Роналда Регена на близький Схід Морріс Дрейпер заявив у неділю, 12-го червня, що уряд ЗСА провів з СРСР переговори "серйозні переговори" про положення в Лівані, але він підкреслює, що немає плану включити Москву до дипломатичних старань поладати справу виведення сирійських військ з Лівану.

Посланець Дрейпер, нагадуючи про розміщення в Сирії російських ракет типу САМ-5 з советською обслугою, сказав, що ЗСА висловили свою заурбованість з приводу цього та інших "небезпечних явищ" на Близькому Сході. Але Дрейпер попередив, що такий обмін думками не треба вважати як спробу надати Советському Союзові певну роль в переговорах про виведення чужинських військ з Лівану.

„Звичайно, ми не поступимо в такий спосіб, щоб втягнути Советський Союз у переговори виведення сирійських військ, частин Палестинської Визвольної Організації та військ Ізраїля", — заявив Дрейпер у телевізійній програмі Ей-Би-Сі.

„Цього тижня". Дрейпер додав: „Советський Союз вже давно пробував пробити собі дорогу до цієї гри". Під час цього інтерв'ю міністер закордонних справ Лівану Еліс Салем передбачив, що державний секретар Джордж Шульц може знову включитися в цілий ряд особистих дипломатичних заходів, щоб переконати Сирію вивести свої війська з Лівану.

З приводу цього Салем сказав: „Скорше чи пізніше в цьому конфлікті державний секретар Шульц або його представник мусять включитися до цього, що Сирія має багато проблем, які вона хоче обговорити зі ЗСА відносно своїх відносин з Ізраїлем, про Голанські висоти, а також про взаємні відносини між ЗСА і Сирією".

Міністер Салем також висловив оптимізм в тому, що Сирія правдоподібно виведе свої війська з Лівану, не зважаючи на відмову приєднатися до Ізраїля, другої великої чужинської військової сили на території Лівану, і підписує угоду, виготовлену секретарем Шульцом у його попередній подорожі на Близький Схід.

ЕТНІЧНА МОЗАІКА В ЗСА ВИРІЗНЯЄТЬСЯ У ПЕРЕПИСІ НАСЕЛЕННЯ

Вашингтон (В.Д.). — Вдні 1-го червня ц.р. Бюро Перепису Населення видало довший аналіз етнічного походження американців, в якій сказано, що лише 6 відсотків подали своє етнічне походження як „американське". 52 відсотки населення ідентифікували себе з одним етнічним походженням тоді як 31 відсоток подав одно або більше етнічне походження. Понад 10 відсотків американців взагалі не відповіли на питання про етнічне походження.

Найчисленнішою етнічною групою в Америці є англії, бо їх число виносить 50 мільйонів, більше сучасне населення Англії. За ними йдуть американці німецького походження, які становлять 49 мільйонів, що становить більше число, як мешканці західної і східної Німеччини.

Ірландські американці нараховують 20 мільйонів, себто 13 разів більше ніж є ірландці в Ірландії. „Афро-американці" нараховують 21 мільйон.

Інші національності нараховують (в мільйонах): французи 13, італійці 12, шотландці 10, поляки 8, мексиканці 8, американські індійці 7 і голландці 6.

В групі у розділі „росіяни" подано число 2,781,432, але Бюро виразно зазначає, що у цьому розділі є багато інших груп, крім „російської" („великоросії"), як, наприклад, російські жиди, вірмени, грузини й українці, бо їх зазначено як „росіяни" тому що їх предки були народжені в колишній російській державі.

У перелісі подано, що американців, які подали своє українське походження, нараховується 730,056, серед них 381,084 подали своє українське походження по стороні батька і матері, а 348,972 таких, що подали мішане походження (себто один (а) з батьків був іншого як українського походження). На загаль американців українського походження становлять 0.39 відсотка на все населення Америки.

Американці „русинського" походження („рутеніс") подані в числі 8,458, що означає, що величезна кількість наших закарпатців подала своє етнічне походження як „російське".

Статистика не виказує числа американських жидів, хоч 52,843 подали своє етнічне походження як „ізраїльське".

Але жидівські організації (Продовження на ст. 4)

СССР зумисно здержує еміграцію жидів

Вашингтон. — високий представник відділу домашньої пошти і комісії громадської служби в Нью-Йорку Бенджамін Гілмен заявив у середу, 8-го червня, що тисячі листів і записок (так званих викликів) советським жидам від американських жидів були скофісовані, повернуті або інакше затримані в явному намаганні советських властей перешкодити жидам емігрувати.

Представник Гілмен сказав, що зібрані за минулий рік дані його комісії заперечують советські твердження, що еміграція жидів припинилася, бо більшість жидів, які бажали покинути Советський Союз, вже виїхали.

Гілмен який проводить протяжний минулого року розслідування умов листування советських жидів та інших національностей в Советському Союзі з особами в ЗСА, заявив, що пошта зі ЗСА часто не доходить до них.

„Важливим у цій справі є те, що советські жиди не можуть виїхати з Союзу", — сказав Гілмен.

Багато з тієї кореспонденції було позначено „лист повернутий, адреса невідома" тоді, як у дійсності імена і адреси на конвертах були правильними, — сказав Гілмен.

У світі

ОФІЦІЙНЕ АГЕНТСТВО Північного Ємену Саба повідомило в четвер, 9-го червня, що лівійський лідер Моаммар Каддафі, який прибув ранком до столиці Сани для як сподівалися, зустрічі з лідером Палестинської Визвольної Організації Ясіром Арафатом, який був уже в столиці Сани, вилетів з Північного Ємену, так і не зустрівшись з Арафатом. Зустріч мала відбутися для обговорення триваючого вже майже місяць бунту деяких високих керівників найбільшої фракції ПВО Фата проти керівництва і політики Арафата. Сам Арафат обвинувачує Каддафі в підбурюванні до бунту.

ОФІЦІЙНІ ОСОБИ Коста Рікі, повідомили зі столиці Сан Хосе, в четвер, 9-го червня, що вони звільнили затриманий советський вантажний пароплав, який був запідозрений у перевезенні зброї для Нікарагуа. Місцевий суддя сказав, що обшук на пароплаві буде незаконний тому, що міжнародний морський закон не дозволяє робити обшук на кораблях, якщо вони є транзитними, а їх вантаж не є призначений для країни, в чий порт зайшов пароплав. Советський пароплав, „Надежда Крупская", був затриманий від вітрівка в порті Лімон, 144 миль на схід від Сан Хосе.

ДРУЖИНА КОЛИШНЬОГО лідера забороненого профспілки „Солідарність" Данута Валенса повідомила, що дирекція корабельні, де працює її чоловік, відмовила дати Лехові Валенси звільнення з роботи на час, який буде потрібний йому для поїздки з Гданська до Ченстохови, щоб там зустрітися 19-го червня з Папою Іваном Павлом II, коли він приїде на відвідини Польщі. Але хочать чути, що Валенса зможе зустрітися з Папою в останній день його перебування в Польщі, коли призначено вісім годин на приватні зустрічі.

ЯПОНСЬКА МЕТЕОРОЛОГІЧНА служба повідомила в четвер, 9-го червня, що в північній Японії відбулися два сильні землетруси, але покищо не було повідомлень про людські жертви або завдані шкоди. Метеорологічна служба попередила про можливість „цунамі", тобто сильної морської хвилі, викликаної землетрусом, але хвиля була невелика, лише два футу заввишки, тому тривога була потім відкликана. Ці два землетруси послідували після потім відкликана. Ці два землетруси послідували після потім відкликана. Ці два землетруси послідували після потім відкликана.

КОЛИШНІЙ ЛІДЕР опозиційної партії Південної Кореї Кім Янг Сем закінчив 23-денну голодовку, але заявив, що він продовжуватиме боротьбу за повернення до „повної демократії" в Південній Кореї.

В Америці

В СЕНАТІ СХВАЛЕНО 51 голосами до 41, що побічні приходи сенаторів не можуть перевищувати 30 відсотків їхньої сенатської платні, тобто 18,000 доларів річно побічних заробітків. Це схвалено тому, що існувало загальне обурення з приводу високих побічних заробітків сенаторів в останньому році.

ФАРМАЦЕВТИЧНА ФІРМА Меррил Дав стримала виробництво ліку „Бендектин", який був широко живий у випадках нудоти. Це сталося 13 днів після того, як суд присудив фірмі Меррил Дав кару 750,000 доларів, яку вона мусить заплатити родині, у якій народилася дівчинка із здеформованою рукою в наслідок того, що її мама під час вагітності вживала „Бендектин".

ПРЕЗИДЕНТ РОНАЛД РЕГЕН підкреслює у своїй промові на тему шкільництва, що учителі повинні мати платню відповідно до свого вишколу і своїх заслуг. Це підвищить шкільні видатки, але різницю, на думку президента, повинні покрити шкільні фонди.

ПРАЦЯ В НУКЛЕАРНІЙ фабриці в Індіані Пойнті у стейті Нью Йорк буде продовжуватися, згідно з рішенням Нуклеарної федеральної комісії, з тим, однак, що до чотирьох місяців має бути поладжена справа безпеки і евакуації евакуації доволішнього населення.

НА ПІДСТАВІ ДАНИХ еспанської шкільної комісії у Нью Йорку 68 відсотків учнів середніх шкіл залишають їх, не закінчуючи, а не 45 відсотків, як звітувала Шкільна Рада. Цей відсоток є вчетверо більший ніж у школах стейту Нью Йорк.

ЧОТИРИ ІЗ БЕЗЦІННИХ частин збірки примітивного мистецтва часів Маї з 300 до 900 років перед Христом, що їх вкрадено із Американського природничого музею в Нью Йорку, знайдено у торгівця мистецькими речами в Брюсселі.

БЮРО ПЕРЕПИСУ населення ЗСА подає, що чимраз більше жінок приводить на світ дітей після тридцятиого року життя. Відсоток народження дітей у жінок поміж 30 і 34-им роком життя збільшився в Америці на 22.5 відсотка. Дані, отримані під час перепису населення, вказують на те, що в ЗСА народжується менше дітей, а зокрема у тих жінок, які отримали вищу освіту та працюють фахово.

МОЛОДИЙ ПРЕЗИДЕНТ успішного підприємства компютерів згинув в автомобільному випадку кілька годин після того, як став мультимільйонером у наслідок продажу уділів своєї компанії. Денніс Р. Барнгер, президент і головний директор фірми Ідл Компютер, їхав додому з радісною вісткою для своєї дружини, коли з невідомих дош причин втратив контроль свого спортивного Феррарі, що враз у провалі на одній із вулиць Нью-Йорка.

У 40-ЛІТТЯ УКРАЇНСЬКОЇ ДИВІЗІЇ „ГАЛИЧИНА”

Друга світова війна, в якій зударилися два ворожі й нищівні для українського народу імперіальні режими — червоний і брудний — нанесли Україні великі втрати та спустошення.

В обороні українського населення та заразом як вияв спротиву проти обох жорстоких окупантів повстала 42 роки тому „Поліська Січ”, що стала зародком Української Повстанської Армії (УПА), а два роки пізніше зорганізувалася Українська Дивізія „Галичина”, яка згодом стала основою Української Національної Армії (УНА).

Відзначаючи в цьому році 40-ліття Української Дивізії УНА, ми, в першу чергу, згадуємо й віддаємо пошану всім тим, що своїм життям засвідчили незламність і стремління українського народу до будови свого власного незалежного життя. Одночасно згадуємо всіх старшин, підстаршин і воїнів Дивізії, що — як всі українці, члени інших формацій — скористалися можливістю нового модерного військового вишколу й добровільно взяли на себе обов'язки продовжувати боротьбу нашого народу, започатковану Визвольними Змаганнями в 1917-1921 роках.

Боротьба ця продовжується під іншими формами й видами до сьогоднішнього дня.

Своєю дією й чином, своєю героїською поставою і Українська Дивізія УНА ввійшла — як всі попередні славні українські військові формації — у світлі сторінки нашого народу в змаганні за волю й незалежність України.

Червень 1983

Президія Світової Координаційної Ради ІСНО

Павло Дорожницький голова Д-р Володимир Михайлів головний секретар

Інженер Евстахій Ярош одержав високу нагороду

Нью Йорк, Н. Й. — Інженер Евстахій Ярош, про якого ми писали в місяці квітні цього року з приводу інтерв'ю з ним у престижному місячнику „Гео”, тепер одержав найвищу грошову нагороду за 1982 рік з фундації Джеймса Ф. Лінкольна.

Як відомо, інж. Е. Ярош є одним із головних планувальників нового кабельного моста через річку Міссісіпі в стейті Луїзіана недалеко від міста Нью Орліс.

Грошову нагороду у сумі 10,500 дол. одержав тепер інж. Е. Ярош саме за частину планування того мосту, а конкретно — за особливе вміння проєктування спляювання мостових луків, які є частиною кабельного моста.

В ділянці загальної інженерії дуже рідко дають нагороди, і тому це призначення інж. Е. Яроша має виняткове значення, тим більше, що нагорода найвища зі всіх, які ця фундація дає. Призначено її не лише за планування, але і за зв'язане зменшення коштів будови тих луків мосту, ошадження енергії і часу та збільшення продуктивності. Окремо інж. Е. Ярош одержав також нагороду за планування вільного перетізу понад мостом, що уможливило зменшення руху на одній з центральних автострад в тій околиці.

Інж. Е. Ярош за свою пра-



Інженер Евстахій Ярош

цю і успіхи в плануванні мостів отримав не лише нагороди, але також призначення чужих фахівців в тій ділянці. Восени 1982 року його запросили з того саме приводу висловити доповідь на науковому симпозіумі про будову мостів та структуральну інженерію в Китаї, в якому брали участь фахівці із 10 країн. Інж. Е. Ярош доповідав на тему проєкту, виробу і поставлення мосту в Луїзіані, та був членом американської делегації на тій науковій конференції.

Інж. Е. Ярош активний в українській громаді, особливо в Українському Інженерському Товаристві Америки, в якому він був в минулих роках головою.

ДОРОГІ ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ! ЯКЩО ВАШЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ КІНЧАЄТЬСЯ ЗАВТРА, ТО ЗАБЕЗПЕЧИТЬСЯ ПОНОВНО СЬОГОДНІ. НЕ ЗАЛИШАЙТЕСЯ НІ ОДНОГО ДНЯ БЕЗ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, БО НЕЩАСТЯ ПРИХОДИТЬ НЕНАДІЙНО. ПАМ'ЯТАЙТЕ, НАЙКРАЩЕ Й НАЙДЕШЕВШЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЛЯ ВАС МАЄ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ!

Вісті

З УКРАЇНСЬКОГО МУЗЕЮ І БІБЛІОТЕКИ В СТЕМФОРДІ

Приємно знову поділитися з українським громадством та добродіями нашого Музею і Бібліотеки про діяльність та розвії цих наших всенародних інституцій, що від самого заснування в 1935 році служать українській спільноті.

Музей постійно відвідують українці і не-українці, і всі вони захоплені експонатами, що знаходяться у Музеї. До атракційних місць Музею прийшов ще Лемківський Музей зі своїми цікавими експонатами, що віддзеркалюють побут і культуру дорожого нам Лемківщини.

Минулого сезону Музей відвідало знову понад дві тисячі осіб. В тому були також прогулянки з Джансеном Сіт, місцева організація, що гуртується коло Католицької бібліотеки, та учасники дяківського курсу. Маємо вже зголошених кілька прогулянок до Музею із шкіл українознавства. Молодь при нагоді таких відвідувань Музею дуже багато користується, тому радимо всім нашим школам українознавства та молодечим організаціям подбати, щоб молодь могла оглянути великі скарби української культури, які

зберігаються в Українському Музею в Стемфорді, Конн. Під час тури в Музеї його директор подає пояснення всіх експонатів. Прогулянки просить зголошувати заздалегідь письмово чи телефонічно: (203) 324-0488, або ввечерами на число 348-0282.

Ми одержали експонати від Ірини Букоємської, учениці Олександра Архипенка, чотири скульптури модерного мистецтва; д-р Роман Лисак подарував великий образ італійського мистця ХІІІ сторіччя; Галина Титла подарувала ікону — Різдва, з якої ми надрукували різдвяну картку. Дари до Бібліотеки: д-р Марія Клачко передала Шевченкіану та інші видання коло 300 книжок, які перебували бібліотекар музейної бібліотеки о. Іван Терлецький; д-р Мирослав Харина подарував різні видання, що відносяться до Закарпаття; Володимир Суслєв передав річні журнали, календарі та деякі книжки; д-р П. Пундін переслав нам всі видання архіву Лікарського Товариства; п-і Ільницька переслала нам видання „Сучасності”.

Ми вже одержали деякі видання Гарвардського Це-

нтру, а проф. Прицак пообіцяв, що будемо одержувати всі видання Гарвардського Наукового Центру. До архіву переслали нам постійно м-р Орест Городиський і Мирон Маланик, обидва з Чикаго. Одержуємо також майже всі журнали і часописи. Інж. Мирослав Раковський переслав до архіву роду від родин Раковських і Огоновських. Пресовісний Владика Василь передав для наших збірок відзнаки, видані з нагоди 1000-ліття хрищення Руси-України. Постійно пересилає нам різні ювілейні відзнаки д-р Роман Смик та Степан Кикта.

Маємо надію, що невдовзі наша галерея образів збільшиться дарами творів деяких наших мистців, які обіцяли передати свої твори до нашого Музею. При цій нагоді хочемо подякувати редакторів „Нотаток Мистецтва” проф. П. Мегиків за заохоту мистців в цій справі.

Ще цього літа Владика Василь, опікун Музею, планує заскрити веранду коло Музею, де будуть розміщені всі експонати скульптури. Також надіємось, що невдовзі будуть пристосовані до музейних цілей кімнати на першому поверсі. У великій залі надоліні, що досі служила як конференційна зала, можна буде влаштувати окремі виставки чи то з наших

експонатів, чи окремих мистців. Раніше такі виставки в будинку коледжу мали мистецькі Яків Гніздовський, Слава Сурмач та К. Шонк-Русич. У Стемфорді плануємо створити Центральний Архів Українського Поселення в Америці.

Згідно з волею основника Владика архієпископа Константина Богачевського, Стемфорд мав стати культурним центром української імміграції в Америці. Заснування середньої школи в 1933 році, коледжу в 1939 році та відкриття Музею і Бібліотеки в 1935 році стали базою того культурного Центру.

Ми надіємось, що українське суспільство прийде нам з допомогою і морально і матеріально. Того роду установа при Церкві має бути найдовше проіснувати, бо Церква буде дотримуватися, доки на цьому терені будуть жити її вірні.

Невдовзі надрукуємо інформаційну брошуру, що її приготував м-р Олександр Тишовницький, і яку ми розішлемо для інформації на відомі нам адреси. Вкінці я хочу подякувати всім шановним добродіям-жертводавцям, які з нагоди одержання різдвяних карток, чи з нагоди відвідин Музею зложили свої щедрі жертви на цілі Музею і Бібліотеки. Всім їм щиро спасибі.

СПИСОК ЖЕРТВОДАВЦІВ НА УКРАЇНСЬКИЙ МУЗЕЙ І БІБЛІОТЕКУ В СТЕМФОРДІ

По 500 доларів: Український Народний Союз; по 150 — пани Сабина Турянська по 100 — В. Кучула, о. крилошанин Любомир Мудрий від парохії Озон Парк, Ярослав Пастушенко; по 50 — д-р Ірина Гребеняк, о. шамбелін Йосиф Шарий, о.жрл. Любомир Мудрий (особистий дар), д-р Василь Федорів, Олександр Тишовницький; по 25 — д-р Дарія Клодницька, д-р Юрій і Люба Волинська, адв. Степан Ярема, д-р Юрій Сай, інж. Петро Пасецький, Віра Мацелюх, о. митрат Василь Середович, д-р Василь Кіналь, о. митрат Мирослав Харина, м-р Володимир Рак, Роман Поритко, адв. Роман Гуглевич, Гаррі Черкавський, о. митрат Володимир Андрушків, д-р Ярослав Рожанковський, д-р Ярослав Палох, о. ігумен П. Паша, ЧСВВ, Ярослав Корвицький, о. Іван Давидович, д-р Зеновія Кунько, дир. Василь Андріюк, Ванда Урбан, дентист з Денбурі; по 20 — д-р В. Онуферко, д-р В. Калинович, д-р Іван Кизик, д-р Роман Лисак, о. шамбелін Лев Тимків, д-р Ігор Галарник, д-р Я. Політило, д-р Роман Осичук, Катерина Мацелюх; по 18 — Гелен Лабінська; по 15 — о. Лев Любінський, д-р Богдан Кузьма, Ярослав Гур, д-р Юрій Рибак, о. Христофор Войтняк, ЧСВВ, д-р Олег Сохан, д-р Андрій Мацюрак, о. шамбелін Петро Липин, о. архимандрит В. Поспішил, о. Іван Ропке, Петро Волошук, Софія Брезічка, д-р Климент Рогозинський; по 10 — Микола Дембицький, Волтер Ушак, Стефан Дудра, Л. Рокіцький, Параскевія Вітницька, Іван Савка, Ізидор Криничний, д-р Роман Гарбовський, д-р Роман Кисілевський, о. Мирон Головинський, В. Фриз, С. А. Секрета, д-р В. Кокорук, д-р Дональд Залущий, д-р Любомир Гайда, д-р Олександра Ільків, Володимир Сливко, д-р Роман Смик, Дмитро Галонжжа, Марія Шван, м-р Ярослав Рак, д-р Терезус-Кіста, д-р Володимир Когутак, Вікторія Залеський, д-р Мирослав Прокоп, Лев Вербицький, д-р Іван Махаревиц, Я. Баюс, Стелія Дубик, д-р Осип Оришків, д-р Ігнатій Метіль, д-р Евстахій Федик, Мирон Кузьма, інж. Олександр Пришляк, д-р Ярослав Очеретко, Василь Скравінський, В. Сохан, Анна Луків, Юрій Навроцький, д-р Т. Артимович, інж. Михайло Пешанський, Орест Шудлок, Роман Іванюк, о. монсеньйор П. Федорчук, д-р Богдан Саранський, д-р Ярослав Остапюк, інж. Орест Клофас, д-р Іван Мосійчук, д-р Роман Дзядь, о. монс. С. Хрепта, д-р Дмитро Ярош, д-р Андрій Турчин, д-р Павло Джудя, о. крил. Ярослав Шуст, Ігор Червінський, Агнес Ярема, проф. Іван Телюк, о. Богдан Левинський, С. Кульчицький, Марія Пришляк, д-р Василь Палдвор, Мілдред Мілянович, Юрій Кисілевський (Бронкс), Стефан Бобилка, Микола Андрійко, інж. Юлія Ястремський, д-р Еміль Клофас, Йосип Лисогір, д-р Ярослав Клофас, Іван Мелешко, Андрій Турчин (Трентон), м-р Ярослав Шербанюк, о. крил. Антін Кучма, д-р Марія Дінько, д-р Тарас Ганушевський, Люба Дубно, о. прелат Манастирський.

Інші склали по 5 доларів, або менші суми. Всім дякуємо за підтримку цих наших всенародних установ.

Д-р Василь Ленчик, директор Українського Музею і Бібліотеки в Стемфорді

В СОРОКОВИЙ ДЕНЬ БОЛЮЧОЇ ВТРАТИ НАЙДОРОЖЧОГО І НЕЗАБУТНОГО МУЖА, БАТЬКО І ДІДЯДЬ

бл. п. м-р. СТЕФАНА МІШКЕВИЧА

будуть відправлені

ЗАУПОКІЙНІ СВАТІ ЛІТУРГІЇ

у неділю, 19 червня 1983 р., о год. 8 ранку в католицькій церкві св. Філіппа візантійського обряду, 7001 Florin Rd., Sacramento, Calif.; у середу, 22-го червня 1983 р., о год. 8-й ранку в українській католицькій церкві Непорочного Зачаття, 5154 de Longpre, Los Angeles, Calif.; у середу, 22-го червня 1983 р., о год. 8-й ранку в українській католицькій церкві Непорочного Зачаття, 215 Silliman St., San Francisco, Calif.

Дружина — СТЕФАНІЯ Сик — РОМАН з дружиною СУЗЕЮ Внучи — СТЕФАНІО І СКАТИК Родина



З волі Всевисшнього відійшов у Вічність, дня 18-го квітня 1983 року

бл. п.

ВОЛОДИМИР САС



народжений 3-го жовтня 1913 року в селі Чимирівні, повіт Ярослав, член ОУН в країні і на еміграції, довголітній діяч Українського Визвольного Фронту в Міннеаполісі та великий і щирый жертводавець на політичній і на громадській цілі.

Залиши горем опечалену Родину:

брата — ОМЕЛЬЯНА з дружиною АННОЮ та їхніми дітьми — ОЛЬГОЮ І РОМАНОМ — Торонто, Канада

сестри (в Польщі) — АННА СОЛГВІЙ

І ОСИПА ГАВЕЛ

ПОДЯКА

Родина Сас висловлює найщирішу подяку всім учасникам похоронних відправ, за віддання останньої прислуги Покійному, та за Ваші висловлені співчуття.

Ми щиро вдячні о. митратові С. Княпові за відправлення Панахида та Святи Літургії в церкві св. Константина.

Щира подяка Дружам, які несли домоному.

Сердечно дякуємо за зворушливі слова останнього прощання — другові Д. Мандибурові, виголошені на центарі.

Ранож дякуємо Хорові під диригентурою інж. Евгена Карпика.

Невимовно вдячні за вінки квітів спідучачи родинам: Лісович, Андреев, Гюсевич, Бреславель, Мандибур, Ніхнфорук, Підгайний, Фіжделюк, Петрові Ванаш, сестриці Варварі з Відні.

Організаціям: ОУН, ООЧСУ, СУМА, Українсько-Американському Центрові, Українській Кредитівці.

Подяка для Пань при Українсько-Американському Центрі за приготування тизни, та за зворушливі слова друга В. Лісовича, друга П. Вітрика і від ОЦДЛ — проф. В. Пакуляка.

Дякуємо щиро за пожертви замість квітів: На Фонд Оборони України: по \$100.00 — Михайло Яворський, Юрій Фіжделюк; \$75.00 — Стефан Михайльонка; по \$50.00 — Петро Ванаш, Юрій Ніхнфорук, Дмитро Мандибур, Іван Машталіп, Павло Бреславель, інж. Ежен Карпик, інж. Анатоль Гюсевич; \$25.00 — Василь Микунік; по \$20.00 — Омельян Сас, Роман Сас, Михайло Вовчик, Микола Микунік, Василь Моцько; по \$10.00 — Павло Вітрик, Іван Таратута.

На Українсько-Американський Центр: Стефан Михайльонка — \$30.00; 385-й Відділ УНС — \$15.00; м-р. Петро Пішко — \$10.00; Р. Боттольдосон — \$10.00; Федір Куприн — \$10.00; Павло Гриньків — \$2.00.

На Пресовий Фонд „Національної Трибуни”: Антін Загородний — \$20.00.

В ЧЕТВЕРТУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ НАШОЇ НАЙДОРОЖЧОЇ ДРУЖИНИ І ТЕТІ

бл. п.

ПАРАСКЕВІЇ ПРОКОПИШИН

будуть відправлені

ЗАУПОКІЙНІ СЛУЖБИ БОЖІ

в четвер, 23-го червня 1983 року

у спідучач церквах:

Собор св. Володимира Я Ольги, Чикаго, Ілл., год. 6:40 раню; Катедра св. Йосафата, Торонто, Канада; церква св. Миколая, Бруклін, Н. Й.; церква св. Михайла, Йонкерс, Н. Й.; монастир св. Йосафата, Глен Ков, Н. Й., год. 8:30 раню.

Про молитви за спокій душі Покійної просять: муж — ОСИП і Родина



бл. п. д-р

ПЕТРО БОГДАНСЬКИЙ

звичайний член МТШ і член Управ МТШ.

Управа Наукового Товариства ім. Шевченка складає смутком відкриття Дружини і Родни висловлює глибоке співчуття.

ТОВАРИСТВО ПРИХИЛЬНИКІВ ДЕРЖАВНОГО ЦЕНТРУ УКРАЇНСЬКОЇ НАРОДНОЇ РЕСПУБЛІКИ

м. НЬЮАРКУ-ІРВІНГТОНУ, Н. Дж. з великим жалем повідомляє, що 2-го червня 1983 року після догоди серцевої недуги відійшов у Вічність



бл. п.

Д-р ПЕТРО БОГДАНСЬКИЙ

основоположник і довголітній член Товариства Прихильників Державного Центру Української Народної Республіки, член наукових і культурних установ, б. гласен. міжнародних конгресів таборів у Ашланді, Бузональді та Діла.

Опечалений Родина, відвол. пани Таїсі, тещо д-р-ові Певу Голінбетову з Дружиною висловлює наше як найщиріше співчуття.

УПРАВА ТОВАРИСТВА

ТЕНІСОВІ ТУРНІРИ

Тенісова ланка УСЦАК, в порозумінні з управою Союзу, подає до відома дати щорічних тенісних турнірів на оселі УНСОЮЗУ:

2, 3 і 4-го липня — УСЦАК-Схід
6 і 7-го серпня — Подвійна гра
2, 3, 4 і 5-го вересня — Крайовий УСЦАК
17 і 18-го вересня — Запрошеневий УНС
8 і 9-го жовтня — КЛК

ЦИМ ПОВІДОМЛЯЄТЬСЯ, ЩО Д-р М. МІЛОСЕВИЧ

ГІНЕКОЛОГ І ПОЛІПНИК відкриття ДРУГОЇ ОРДІНАЦІЇ при 30 CENTRAL PARK SOUTH, Suite 12 C в Мангеттані. Години прийняття тільки за дозволеним, тел. (212) 721-5515. Ординація в Асторі при 38-05 31-ша Авеню, як і досі відкрита у віткрині, середи, п'ятниці і суботи.

Д-р Мілосевич пов'язаний із Ст. Вінцент Госпітал в Мангеттані — та Асторія Джанерал і Булевард Госпітал в Асторі.

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ КЛЮБ в НЬЮ ЙОРКУ 136 Друга Авеню — ДІМ УКРАЇНСЬКОГО ВИЗВОЛЬНОГО ФРОНТУ

П'ятниця, 17-го червня 1983 р., год. 7-ма веч.

ЗАКІНЧЕННЯ СЕЗОНУ

УЧАСТЬ БЕРУТЬ:

ОЛЕНКА ГЕЙМУР — сопрано, Н. Й. Ситі Опера — сольоспів
МАРІЯКА СОХАН-ШМОРГАЙ — фортепіановий супровід
СТЕПАН КРИЖАНОВИЧ — художнє читання
ТАРАС М. ГРИЦАЙ — „Революція на зборах”, правдиве, з побуту в Америці.

Датки — \$4.00, разом з добрим буетом, солодким, вином і кавою або чаєм ЗУСТРІЧАЄМОСЬ в КЛЮБІ!

Я. Татомир

UKRAINIAN FESTIVAL
AT
ActionPark
SUNDAY JUNE 19

- Bulava Ensemble from Toronto
- Tempo Orchestra
- Volva Dancers
- Craft, food vendors

Admission \$6.00
Rt. 94 Vernon, N.J.
201-827-2000

